

कम संख्या/Serial No. DISCH/2034/828

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट  
CERTIFICATE OF SERVICE

1. नम्बर/No. 13907700 पोहा/Rank. SEPOY  
नाम/Name. PRAGHAKAR KSHIR SAGAR  
यूनिट/Unit. AMC  
पिता का नाम  
Father's Name. KRISHNAJI  
जाति/Class. HINDU. पोहा/Sub Class. P.S.  
गांव/Village. NAGPUR. डाकघर/P.O. NAGPUR  
तहसील/Tehsil. NAGPUR. थाना/Thana. WANI.  
तारघर  
Tel. Office. NAGPUR. Rly. Stn. WANI.  
जिला/District. NAGPUR. राज्य/State. MAHARASHTRA  
भर्ती होने की तारीख  
Date of enrolment. 17.12.65  
\*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख  
\*Date of transfer to the Reserve.

\*जब रिजर्विस्ट को शोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका खोरा पन्ड 12 पर दर्ज किया जाए।

\*Details of a reservist when recalled to colour service, will be recorded on page 12.

दिव्साज की तारीख  
Date of discharge. 1.1.83

नाम-नवाक्तिफाइंग (न मिली जाने वाली) नौकरी  
Non-qualifying service.

(देखो रूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)  
(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

2. इस फार्म को भरते समय जबान का हुलिया :  
Description at the time of completion of this form :

\*जन्म की तारीख/भरती होते समय आयु (शकल देख कर)  
(शब्दों तथा अंकों में)

\*Date of birth/apparent age on enrolment...  
(Both in words & figures)... 17.12.48.

Seventeenth Dec nineteen forty eight

पहचान के निशान  
Distinctive marks. 1. Black mole infant  
at Rt. thigh  
2. Black mole infant. (old)  
thigh

3. क्या यह जबान अफीम खाता है ?  
Whether the individual is an opium addict? No.

\*यह तारीख वही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है।

\*This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form.

4. \*रिजर्व में भेजा गया, तारीख  
\*Transferred to the Reserve on.....

\*किसके हुकम से डिस्चार्ज किया गया  
\*Discharged by order of..... *comdt*  
*AMC Centre & School*.....

\*नौकरी से हटाए जाने की तारीख  
\*Dismissed.....

हटाए जाने का कारण  
In consequence of..... *Trauma to limb etc.*

धार्मी रूल 13-ए०ए० की सारणी में मद/सिव्कान ..... के  
अनुसार । ..... वर्ष ..... महीने ..... दिन  
पल्न में और ..... वर्ष ..... महीने ..... दिन  
रिजर्व में नौकरी करने के बाद ।

[इस समय में नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली)  
नौकरी भी शामिल की जाए]

Under item/Section..... of the table an-  
nexed to Army Rule 13-A.A. after serving....  
..... years..... months.....  
days with the Colours and..... years  
..... months..... days in the Reserve.

(Non-qualifying service to be included)

\*यिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दें ।

\*Strike out item not applicable.

5. \* (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी  
(ख) क्या प्रसैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है?  
(i) Medical Category at the time of release...  
(ii) Whether fit/unfit for civil employment....

6. दोबारा डाक्टरों बोर्ड करने का नतीजा-बेकार अंग की  
हालत पहले से अच्छी/बुरी है .....  
†Findings of re-survey Medical Board regarding  
aggravation/decrease in disability.....

\*यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे  
उसके प्रसैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो,  
तो इसके नीचे जो बगह बाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी  
लगा दो । इस चिप्पी पर ये बातें लिख दो :—

(क) कौजी हस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर;  
(ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका व्योरा; और  
(ग) यह लिखा जाए कि बेकार अंग में इस मामूली नुक्स के  
कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई  
असर पड़ने की सम्भावना नहीं है ।

बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है,  
यह बात न लिखी जाए ।

\* In a case where the disability is such as will not affect the  
efficient performance of duties in civil life, a slip, with the stamp  
of the Military Hospital and the Medical Officer's signature  
containing details of minor disability and stating that the disability  
is not likely to affect the performance of normal duties in civil  
life, will be pasted in the space provided for the purpose under  
this item.

†Percentage of disability will not be entered.



7. सेना विनियम-1962 के पैरा 171 के अनुसार चालचलन  
Character as assessed vide Para 171 of Regs  
for the Army 1962..... *Very good*

8. (क) तगवें, चक्र या प्रशंसा

(a) Medals, decorations or mentions in des-  
patches *D. Sangram Sava* *Lieut*  
*2 Sangram medals* *Cox Cominander*  
*Ind. Brw. medal: 4.9 years L.S.M.*

(ख) सैनिक सेवाएँ, लड़ाई के मैदानों के नाम और तारीख  
सहित

(b) War Services, showing theatres of operations  
with dates.....

(ग) घाव (बक़ार संग का ब्योरा)

(c) Wounds (Details of disability).....

9. इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त  
किये हैं :-

Following certificates have been received by  
this person :-

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/  
हिन्दी)

(a) Highest military educational certificate  
(R.U./Hindi) ..... *III class*

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)  
Highest military educational certificate (Eng.)  
..... *III class*

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (सर्वोच्च)  
Highest education (Civil) ..... *IX*

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता :-  
Degree of proficiency in reading and/or writing

(i) अंग्रेजी/English.....

(ii) हिन्दी/Hindi.....

(iii) कोई और भाषा/Any other language.. *M.B.*

(iv) कोई और योग्यता जैसे गणित  
Any other qualification such as Mathe-  
matics .. *M.R. 3rd class*

(ख) भरती होने से पहले क्या काम करता था  
(b) Employment before enlistment.....

- (ग) \*सैनिक दस्तकारी/दर्जा/योग्यता/नियुक्तियां  
 (c) \*Army trade/class/qualifications/appointments. *Amc. Assistant class D*  
 (घ) एम० टी० की योग्यता/M. T. qualifications.....

10. कितने दिन नौकरी की/खास घेचुटी कितनी दी गई होगी....

Amount of service/special gratuity paid †Rs. ....

11. जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स या डिप्टी कमिश्नर/क्लेक्टर\* .....

को भेजे। नौकरी बंदने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह अपनी अर्जी सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज\* .....

को भेजे। सब से पास वाला डी०एस०एस० एण्ड ए०बी०\* .....

The holder of this certificate must understand that if he wishes to submit a petition, he must do so to the Officer I/c Records AMC, or to the

\*दर्जा शब्दों में लिखो, जैसे दर्जा एक, दर्जा दो, दर्जा तीन या दर्जा चार आदि, जो भी लिखना हो।

\*The class will be indicated in words e.g.: "class one", "class two" "class three" or "class four" as the case may be.

†शब्दों में लिखें/†To be shown in words.

‡यहां ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखें।

‡ Enter training centre, depot, unit, etc. and station.

Dy. Commissioner/Collector\* *NAGPUR*  
 Application for assistance in finding employment should be made to Sub-Regional Employment Exchange at\* *NAGPUR*  
 His nearest D.S.S. & A.B. is at\* *NAGPUR*

12. ऊपर पैरा 11 में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई है।  
 The contents of para 11 above have been fully explained to me.



तारीख/Date.....

स्थान/Station.....

तारीख/Date.....

नोट:—जब तक खानों की सब खाली जगहें न भर दी जाएं इस पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जाएं।  
 जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फॉर्म से काम लेने के बारे में सब बातें समझता है और जो कुछ इन खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

Note:—The signature of the soldier will not be affixed to this page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accept the correctness of the entries therein.

\*स्थान का नाम लिखें।

\*Enter station.

*[Signature]*  
 सैनिक के हस्ताक्षर  
 Signature of Soldier

हस्ताक्षर और श्रेणी  
 Signature and Rank

कमांडिंग  
 Commanding

*[Signature]*  
 (JIT SINGH)  
 2/Lieut  
 Coy Commander